

امور اداره و تحریریه سنه سلانیکلی
توفیق افندی نظارت ایدر .

ادبیات ، فنون و معارف و مطایبات
ادبیه و شئون معارف و ترقیدن بحث
ایدر . تنویر افکاره خدمت ایلر .

مجموعه ادبیه

۱۷ ۱۳ A.D

امور اداره و تحریریه سنه متعلق خصوصیات
ایچون توفیق افندی به مراجعت اولنور.

درسمادت و ولایات شاهانه ایچون بر
سنه لك آتونه سی یکر می بش غروشدور.
آتونه اجرانی برینه پوسته پولی قبول
ایدیلیر . مرکزى شمدیلك باب عالی
جاده سنده عطار بورغاکی افندیلك
دکاتیدر .

آما بن اووقت ظن ایدردمکه بتون
دوشونجه لرمک، بتون ارزولرمک بتون
ایستکرمک حصوله داراواللرک، بنجه
هرشیدن، بتون بوکشانندن دهاقیمتدار
دهامعزز اولان اوللرک تکمیل اعصابه
بیله افهام ابتدیی اووعدلر، برحقیتدر.
هیئات

اوفایک آجی، مدهش برضربه،
بتون موجودیت شخصیه می شدتله
صارصدی. اورولدم. دماغمدنی، بوقسه
قلبمدنی جریحه دار اولدم؟ کشف
ایده میورم.

نجم اقبسال حیاسم، رسمای صاف
ومشمعه لعه نثار اولمغه باشلارکن
برظلمت ناکهانی اراستند بر دبره سوندی
بهار عشقمک، یک کوزل، یک لطیف
رنکارنک، نظربا ازهار مسرتندن بوسه
چین اولورکن اوللری، اوشکوفه لری،
وحشی دیکنلر اراستند محوالمش کوردم
بن نه یایمشم؟... اوللر، اوللر کوکله
برشراره سودا صاجدی، بنی یاقدی،
ایکلندی، اغلاتدی.

امان یاربی!..
بوخا کدان فاده حیات دنیان بوبار
اضطراب بشر نه در؟... بوجسم غریبی
کریان، کریان سوروکلر بور، طاقتفرسا،
دائمی اینلرله پارچه لایور!..
بن، اوندن بیزار اولیورم. تکمیل
بواجیلردن، بوناله لردن، بوملردن روحه
هجوم ایدن اوقیانوس نامتناهی، مهب دالغه
لرندن دهایوک امواج کدردن اولومله
قور تولقی، فصل ربیعک نسیم خوشبوسیه
نشوه دارا اولورکن خزانک بر باد هولنا کته
قریان اولقی ایسته یورم!..

فقط او! حیات برامل الم شکنله
بو عالمی کیم بیلیر؟ دهانه قدر سو یور، کندنجه
برهشت اولان بوجهایک آغوشنده کیم
بیلیر، نه قدر منور امللر بیلیر، کیم بیلیر،
آما کیم بیلیر اوللر، کموش کیم طیرناقلرله
نظر بیزا اولان اوللر، شمعدی عجبایکیمک
حیاتی بره ربه محبتله تلخکام ایلیر؟
محمد مخلس

هیچی امل

— استاد محترم سکونی بکه —

کتاب حیاتک اذ علوی برحقیه سی.
سزک ایله مرور ایدن زمانلر ایش.. آما،
شمعدی اوزمانلرک خاطره سیله متسللی
اولمغه جالبیورم... روح، قلم، تحمل سوز
بردرد ایلمک صدمه نائزنی آلتند تیزم یور
ازیلیور! اوعمان بیکران مشاقک امواج

مشیتی آرمسنده التجا ایدمک بر استناد
کام آرایور. هیئات، که بوله میور...
نه بدر، نه مادرم، وار... دم افتراقردن
بری هیچ برادر وفا کاربکا آغوش تسلیت
ومرحتی آجیور؟ بن، بونلردن، بونختیار
لقلردن ابدیاً مهجورم؟ چشم کویه بام،
بر حزن طبیعتک جاذبه سیله دانا سوزولور
آما، آغلا یورم...

ایسته بویله بر بار مبرمک آلتند
چریندیم، بیحضور اولدیم بر صبره ده،
جناح حمایتکزه التجا ایدم، سزک التفاتکزه
مظهر اولدم...

اوزمان، ماضینک مشوم خاطره لری
مخوف خیاللری، مزعج کدرلری آرتق
قلبمدن سیانمشدی، اوملر... کریمه لربکا
هپ مسرتلر احساس ایدیوردی، اوزمان
دنیا بوماجکام بی نبات، نظرمده بر بشقه
صورتله جلوه کر اولمغه باشلامشدی.
لذت حیاتی دویمغه باشلا یوردم...

بهار، اوموسم لامعه پیرا، معطر،
شکوفه لربله عرض کلچهره ایتام
ایدیوردی. ساحه ذی خضارت اشجار
بیشمار، برکوه رنگینه بورونیور، کلر
انکشاف نمای ملاحه اولیور. عندلیب
خوش الحان ده قلیک اذ رقیق برکوشه سنی
تهیز ایلیرور. حزن، جافرب برتقی
ایله بهاری استقبال ایدیوردی... خجرك
وجدانکیز سحابه لری.. طلوعک روح
استیناس لوحه لری، غروبک حزن آور
منظره لری حسیات رقیقه می تمهیج
ایدیوردی...

برکون، آما، بهارک یته بویله رونقی
برکونی ایدی، ایکی طرفی آق سیا آغاچلرله
محاط بریولی، آهسته آهسته، تعقیبه
باشلامشدم. مهر زرا ندود بهار، لانه
آرامندن شعشه نثار اولیور. زلف زر
تاری سربره رک افسک ترمین بلوطلری
آرمسنده یوکله یور، نظر مدومه رنگین
لوحه لری عرض ایدیوردی. ایسته اووقت
هوب ایدن باد صبا یار اقلر آرمسنده پارلایان
زاله لری، آما! بر مغدوره نک اشک
مظلومانه سنی تنظیر ایدن اوزاله لری یشیل
چمنلر اوزرینه سربوردی. اورایه،
اوفر جامکام بر سکونه واصل اولمش ایدم!
آسمانه طوغری تعالی ایدن سرورک ظل
مخوفی آلتند شکسته، بارد بر مزار طاشی
اوزرینه او طوردم. بر استغراق صرف
ایله سزی، آما، ای، استاد محترم! بالکنز
سزی، برلکده کجیر دیکزه، برلکده
جالیشدیم زوانی تفکر ایدیوردم؟ اوارا لقی

یشک استغراقده تجلیساز اولان الواح
طبیعی، مفتونانه نظر لرله، تماشا یه دالمش
ایدم... آما، بویله لوحه لرله قدر منجذبم؟
نه قدر سورم؟..

شمعدی اوج سنه اولیور.. برکون
ینه او، اوت، اومحلی زیارت ایتمک ایچون
کوکله مقاوم سوز بر آرزو حس ایدیوردم
کیندم... افسوس! اویسوک میشه نک
دوکش، اونم اذ رقت آموز کدرلرله
همحال اولان زوالی اختیار میشه نک
مهب داللری ارمسنده نازک جولتیلرله
اطراف مستغرق شوق ایلین بهار قوشلری
یوق، شمعدی هپ بردن پامال خراب
اولمش، هپ بردن صولمش.. نه اومیشه نک
سایه انشراح نماسی، نه اوقوشلرک شائقانه
زمزمه لری، نه ده بهار بدیمه پیرانک مناظر
رنکینی وار امان یاربی!.. بو هیچی امل
نه در؟...

ابن الرشیدی: سلیمان فائق

(عشق ۱)

باران حیاتک بر قطره سی، نسیم
موجودیتک بر نفحه سی، موجودیتی
عشقک وجودیله حس ایدرم. مجلویته
ابدی سعادتلر، سرمدی علویتلر، احساس
ایدن عشق، موهبه خدادر، علویت نثار
وجداندر. صافیه، قدسیته، برونر، انسانی
ملکله توأم قیلر، وجدانی نور صافی
سعادتله تزیین ایدرم. بد بختلی قیلردن
سیلر، فقط بعض تجلیاتند بر آن اولورکه
سحاب - بلا اولور، افاق حیاتی استیلا
ایدرم. شبای ظلام اضطرابله ستر ایدرم
رفت کسوم سنی لایس اولور. هر شیتی
حزن صورتند کوسرتلر، یته بر آن اولور
که خنده لر نشلر، ایشار ایدرم. قلبلری
سعادتله غشی ایدرم. بوی امیدنشر ایدرم مال
قلیبه یی فزای خیالک بالاسنه چقاریرا
زبون ابتدیی قلبی استغراق جاودانیسیله
مشجون ایدرم. ای عشق! سنک بوشویه
کونا کونک بنم غدای روحدر. اضطرابلرکله
تلذذاتکله، حیاتدن بهشتی ذوق آیلرم بخش
ایتدیکک کوزیا شلرله تصفیة قلب ایدرم
علویت کسب ایلرم! ای مهر فیض بخش
خدا! قلبده انکشاف ایتدیکک زمان
حیاتی حس ایدم! نفس واپسته قدر قابنده
انکشاف ایتمه! بلکه فنا پذیر اولان حیاتم
عالم ابدیتده ده سندن محروم اولماقی
ایچون سنی روحه تودیع ایدرم:

مصاحب زاده

جلال



هجران

م. جواد بکه
بر فصل خزان آ کدر یور لوحه هجران
هیئات. فقط یتیمه جک دوره هجران
یارک اوخیال املی یاده کلنجه
اولمازی ملین زای سما نوحه هجران
ایرکنجه غروب ایتدی بو... امل عشق
بر آه امل اولدی بکا نغمه هجران
بر زهر معند ایش ایواه. بوفرقت
بن آ کلادم ایچمک ایله زهر آبه هجران
لذت آلیور بارامل هجران ایواه.
برسم مخرب بکا بولشنه هجران
زخم دل هجرانی یوزمده ایدر اظهار
بیلدیرمده در حالی آیتنه هجران
امید ایدم کیمه دن آرتق بودوامی
ایواه. دوام ایله جک نیسوه هجران
محمود بدیع

— قطعه —

نائیت ایسترم لطف نزا کت پروره
دلبر اکوسترمه اجورک شانکه لایق دکل

ایتمک حقم می؟ بوق فتح دهان اشکا
آفام وارایکن مظلوم طور بر آفاق دل
لسقویکی: ع. نوری

مستور کیم

سرعت. دانا سرعت!

آمریقاییلر قریباً بر الکتریک شمندو.
فری تأسیس ایدم جکر ایش که بونک
ترنلری ساعتده ۱۶۰ میل سرعت ایله
حرکت ایدم جکر ایش.

بوشمندو فر خطی وجوده کنیرمک
اوزره بر قومانیه تشکیک ایش. اگر
برنجی تجربه موفقیته نتیجه لکه جک
اولورسه نیورق ایله فیلا دانی آراستند
ده ایله بر خط تأسیسه ابتدار اوله جق
ایش. خط مذکور اوزرنده ترنلر
دقیقه ده اوج میل یعنی ساعتده ۲۸۹ کیلو
متر مسافه قطع ایدم جک ایش.

بوخط اوزرنده حرکت ایدم جک
واغولر هوالک مقاومتی ممکن مرتبه
تحقیق ایش اولمق اوزره سیفاره شکننده
اعمال قلنه جق و صارسنی ایله تکرلرک
غیجربنی به خفیفاتمک اوزره تکرلرک
اطراف قانوجوق ایله ستر ایدم جک ایش.

تاسر تله فون

کندی نامنه نسبتله یاد اولان الکتریک
بیای ایجاد ایش اولان مشهور وولطادن
سکره ایتالیاده اختراعه موقو. اوله جق